

**"IFE-09-REG-C1: Procurement Procedure "Call for Proposals in Ghana, Côte d'Ivoire, Rwanda, Senegal, Tunisia"
Contest for Participation (Stage 1) – Answers to candidates' questions
Date of publication: 29.06.2022.**

**IFE-09-REG-C1 : Procédure de passation des marchés publics "Appel à projets au Ghana, en Côte d'Ivoire, au Rwanda, au Sénégal et en Tunisie"
Concours de participation (étape 1) - Réponses aux questions des candidats
Date de publication : 29.06.2022.**

No.	Section Categorisation/ Catégorisation General / Générale	Questions in English	Answers in English	Questions en Français	Réponses en Français
1		I have a for-profit industrial project in agribusiness but with a PPP component of outgrowers... in which category 3 or 4? it is an industrial poultry & cattle fattening project that is also developing an outgrower PPP system of 600 young people/women to grow corn and fodder herbs	If the new jobs that will be generated by the project are only at the applicant level, then the project is a Category 4 project, but if the project generates at least as many jobs at the applicant level as it does at the third party level supported by letters of intent, then the project would be considered Category 3.	J'ai un projet privé industriel a but lucratif dans l'agro business mais avec une composante PPP de OutGrowers... dans quel catégorie 3 ou 4? c'est un projet aviculture & embouche bovine industriel qui aussi développe un système PPP de OutGrower de 600 jeunes / femmes pour cultiver le Maïs et les herbes fourragères	Si les nouveaux emplois qui seront générés par le projet sont uniquement au niveau du candidat, alors le projet relève de la catégorie 4. En revanche, si le projet générerait au moins autant d'emplois au niveau du candidat qu'au niveau des tierces parties justifiés par des lettres d'intention, le projet serait dans ce cas considéré de catégorie 3.
2		We are a cooperative society (professional agricultural organization) that would like to increase its processing capacity? Can we apply in category 2 or category 3?	The categorization of projects does not depend on the type of the applicant entity. Please review the eligibility criteria and Guidelines for Applicants on the IFE website.	Nous sommes une société cooperative (organisation professionnelle agricole) qui voudrait accroître sa capacité de transformation ? Pouvons nous appliquer dans la catégorie 2 ou bien catégorie 3?	La catégorisation des projets ne dépend pas de la nature du candidat. Veuillez consulter les critères d'éligibilité et les lignes directrices pour les candidats sur le site web de l'IFE.
3		In the case of the creation of a vocational training centre, how can jobs created in addition to those of the centre's staff be counted? Will apprentices trained by the centre finding permanent contracts also be counted? What about apprentices who will become self-employed (by formally creating their own sole proprietorship with official statutes)?	In case jobs are created outside of the applicant entity, these must be evidenced by Letter(s) of Intent from Third Party Entities that will commit to creating them. Regarding self-employment, IFE considers a job as "new good job" for as long as it fulfils minimum employment duration and minimum earnings criteria (i.e. as long as their services are hired by a 3rd party which confirms its intention through a Letter of Intent).	Dans le cas de la création d'un centre de formation professionnelle comment comptabiliser les emplois créés en plus de ceux du personnel du centre ? les apprentis formés par le centre trouvant des CDI seront-ils aussi comptabilisés ? qu'en est il des apprentis qui deviendront autoentrepreneur (en créant formellement leur propre entreprise individuelle avec des statuts officiels) ?	Si des emplois sont créés en dehors de l'entité candidate, ils doivent être attestés par une ou plusieurs lettres d'intention d'entités tierces qui s'engagent à les créer. En ce qui concerne le travail indépendant, l'IFE considère un emploi comme un "nouveau bon emploi" tant qu'il remplit les critères de durée minimale d'emploi et de revenus minimaux (c'est-à-dire tant que leurs services sont loués par un tiers qui confirme son intention par une lettre d'intention).
4		I would like to hear amore about category III and broader job creation.	Category 3 projects are projects which will create jobs within the applicant's own entity and at least i.e. more new jobs within Third Party Entities. Please note that Third Party Entity job creation must be directly linked to the IFE co-financed measure and that the applicant must present Letters of Intent (Lols) from Third Party Entities committing to creating jobs. You can also find more information in the Guidelines for Applicants.	J'aimerais en savoir plus sur la catégorie III et la création d'emplois au sens large.	Les projets de catégorie 3 sont des projets qui créeront des emplois au sein de la propre entité du demandeur et au moins i.e. plus de nouveaux emplois au sein d'entités tierces. Veuillez noter que la création d'emplois au sein d'entités tierces doit être directement liée à la mesure cofinancée par le FII et que le demandeur doit présenter des lettres d'intention (Lol) d'entités tierces s'engageant à créer des emplois. Entités tierces s'engageant à créer des emplois. Vous pouvez également trouver plus d'informations dans les lignes directrices à l'intention des demandeurs.
5		Can a public company apply for a Category 3 project?	NO. Category 3 projects are for commercial purposes in the private sector. i.e. those that create jobs in the applicant's own entity and Third Party Entities. All new jobs to be created need to be in the private sector to be accepted by IFE. Job creation in the private sector is a requirement for all projects applying for IFE grant.	Une entreprise publique peut-elle se porter candidate à un projet de catégorie 3 ?	NON. Les projets de catégorie 3 sont destinés à des fins commerciales dans le secteur privé, c'est-à-dire ceux qui créent des emplois dans la propre entité du demandeur et dans des entités tierces. Tous les nouveaux emplois à créer doivent être dans le secteur privé pour être acceptés par l'IFE. La création d'emplois dans le secteur privé est une exigence pour tous les projets demandant une subvention de l'IFE.
6		Other than infrastructure investment, what further not for profit investments fit under Category 1?	Category 1 project could, for example, also be a training project (without generation of fees).	Outre les investissements dans les infrastructures, quels autres investissements à but non lucratif entrent dans la catégorie 1 ?	Un projet de catégorie 1 pourrait, par exemple, être également un projet de formation (sans générer de frais).

7		Can one company apply under many categories?	No, our application form would only permit selection of one out of the four project categories.	Une entreprise peut-elle présenter une demande dans plusieurs catégories ?	Non, notre formulaire de candidature ne permet de sélectionner qu'une seule des quatre catégories de projets.
8		Can a private company apply under category 1 or 2. e.g. a TVET School offering training?	Yes, this is possible, but please note that these categories are for not-for-profit projects. Category 2 projects allow revenue generation but such revenue is to be used for covering the operating costs (i.e. no distribution of profits).	Une entreprise privée peut-elle se porter candidate dans la catégorie 1 ou 2, par exemple une école d'EFTP offrant des formations ?	Oui, c'est possible, mais veuillez noter que ces catégories sont destinées aux projets sans but lucratif. Les projets de catégorie 2 permettent de générer des revenus, mais ceux-ci doivent être utilisés pour couvrir les coûts de fonctionnement (c'est-à-dire qu'il n'y a pas de distribution de bénéfices).
9		If the company candidate is entitled to apply for the 4th category of 25% and has already invested for example 1.5 m EUR, and the rest of the investment is for 3 m EUR and the company will recruit 200 employees. Is it possible for this company to apply despite the portion of 1.5 m EUR already executed ?	IFE grant cannot be used for projects that are already in implementation. However, if your project is comprised of several phases, then you can apply for the phase that has not yet commenced, provided that you can meet all eligibility and required new jobs creation criteria.	Si l'entreprise candidate peut prétendre à la 4ème catégorie de 25% et qu'elle a déjà investi par exemple 1,5 millions d'euros, que le reste de l'investissement est de 3 millions d'euros et que l'entreprise va recruter 200 employés. Est-il possible pour cette entreprise de postuler malgré la partie de 1,5 millions d'euros déjà exécutée ?	La subvention IFE ne peut pas être utilisée pour des projets qui sont déjà en cours de réalisation. Toutefois, si votre projet comporte plusieurs phases, vous pouvez demander une subvention pour la phase qui n'a pas encore commencé, à condition que vous puissiez satisfaire à tous les critères d'éligibilité et de création de nouveaux emplois.
	Eligibility / Éligibilité				
10		If the project creates employment within EIGs (economic interest groups) in Senegal in which jobs are not always declared to social insurance (informal), is this eliminatory?	IFE considers a job as "new good job" for as long as it fulfils minimum employment duration and minimum earnings criteria. This would also apply to "new good jobs" in the informal sector. While planning your project and developing your Concept Note, please also pay attention to the requirements concerning evidence to demonstrate job creation (Section 7.1 of the Guidelines for Applicants).	si le projet crée de l'emploi au sein de GIE (groupements d'intérêts économiques) au Sénégal dans lesquels les emplois ne sont pas toujours déclarés aux assurances sociales (informel), ceci est-il éliminatoire ?	L'IFE considère un emploi comme un "nouveau bon emploi" tant qu'il remplit les critères de durée minimale d'emploi et de revenus minimaux. Cela s'applique également aux "nouveaux bons emplois" dans le secteur informel. Lors de la planification de votre projet et de l'élaboration de votre note succincte de présentation, veuillez également prêter attention aux exigences concernant les preuves de la création d'emplois (Section 7.1 des Lignes directrices à l'intention des demandeurs).
11		We are considering a consortium with a UN agency, an intergovernmental organization and a private company (us). Problem: our private company has had a negative EBITDA for 3 years (and therefore not 2 times positive over the last 3 years). Is it eliminatory and can we not be part of the consortium?	Yes, this is eliminatory because all members of the Consortium must show a positive EBITDA in at least 2 out of the last 3 years.	Nous envisageons un consortium avec une agences des nations Unies, une organisation inter-gouvernementale et une société privée (nous). Problème : notre société privée a un EBITDA négatif depuis 3 ans (et donc pas 2 fois positif sur les 3 dernières années). Est-ce éliminatoire et ne peut-on donc pas faire partie du consortium ?	Oui c'est éliminatoire car tous les membres du Consortium doivent démontrer un EBITDA positif dans au moins 2 des 3 dernières années.
12		Our company was created in December 2019, we have the financial statements of 2020, 2021. Are we eligible?	All applicants must have been operating for a minimum of 3 years at the time of submitting the IFE grant application. If this is not your case, then you are not eligible.	Notre société a été créé en décembre 2019, on a les états financiers de 2020, 2021...est ce qu'on est éligible ?	Tous les candidats doivent être en activité depuis au moins 3 ans au moment de la soumission de la demande de subvention IFE. Si ce n'est votre cas alors vous êtes inéligible.
13		We are a public ministry and we have a project to train 1.000 young people out of the school system in 10 construction trades as part of a CHANTIER ECOLE program. Can this project be funded? Can our share of funding be part of our budget?	- This project can be funded if the applicant and the project meet all IFE requirements and conditions. The project must include mainly material investments (buildings, equipment, etc.). - Yes, your contribution must be part of the proposed project budget, as per IFE criteria applicable to the selected project category. - You must provide evidence (Letter of Intent) from 3rd party private companies, that they will hire the 1.000 young people.	Nous somme un Ministère public et nous avons un projet de formation de 1000 jeunes sortis du système scolaire à 10 métiers du BTP dans le cadre d'un programme CHANTIER ECOLE: - Ce projet peut-il être financé ? - Notre part de financement peut-elle être une partie de notre budget ?	- Ce projet peut être financé si le candidat et le projet répondent à l'ensemble des exigences et conditions de l'IFE. Le projet doit comprendre principalement des investissements matériels (travaux de construction, équipements, etc.). - Oui, votre contribution doit faire partie du budget du projet proposé, conformément aux critères de l'IFE applicables à la catégorie de projet sélectionnée. - Vous devez fournir la preuve (lettre d'intention) d'entreprises privées tierces, qu'elles embaucheront les 1 000 jeunes.
14		A totally exporting industry already existing agri-food product seeks to make an extension to improve production capacity while recruiting almost 400 workers, and building fridges for the raw material dates. Is it eligible for this investment?	This type of project seems to fit into category 4. Please refer to the Guidelines for Applicants for eligibility criteria. If the project meets the IFE requirements, please submit your application.	Une industrie totalement exportatrice produit agroalimentaire déjà existante cherche à faire une extension pour améliorer la capacité de production tout en recrutant presque 400 ouvrières, et bâtir des frigos pour la matière première 'les dattes ' est-elle éligible à cet investissement ?	Ce genre de projet semble correspondre à la catégorie 4. Veuillez consulter les Lignes directrices à l'intention des candidats pour connaître les critères d'éligibilité. Si le projet répond aux exigences de l'IFE, veuillez soumettre votre candidature.
15		If we only have a balance sheet that does not have a positive result in the last 3 years, can we adopt it by other balance sheets of previous years?	IFE requires positive EBITDA in at least 2 out of the past 3 years to ensure the financial strength of the applicant. If this condition is met in your case, please submit your application.	Si on a seulement un bilan qui n'a pas un résultat positif aux 3 derniers années, est ce que on peut l'adopter par d'autres bilans des années précédentes ?	L'IFE exige un EBITDA positif pour au moins deux des trois dernières années afin de garantir la solidité financière du demandeur. Si cette condition est satisfaite dans votre cas veuillez soumettre votre candidature.

16	Are UN agencies eligible for this funding?	A UN agency may apply as an individual applicant provided that it has a legal entity duly registered and operating under all licenses required for the given line of business/activity in the country where the project will be carried out. If this condition cannot be met, then the UN agency will have to form a Consortium with, at least, one of the consortium members being a legal entity duly registered and operating under all licenses required for the given line of business/activity in the given country.	Les agences ONUSIENNES sont éligibles à ce financement ?	Une agence ONUSIENNE peut postuler en tant que candidat individuel à condition de disposer d'une entité légale dûment enregistrée et opérant sous toutes les licences requises pour le pays où le projet sera réalisé. Si cette condition ne peut être satisfaite, alors l'agence onusienne devra former un Consortium dont au moins un des membres est une entité légale dûment enregistrée et opérant sous toutes les licences requises pour le secteur d'activité donné dans le pays.
17	Is the bank loan recorded as a cash contribution?	Yes.	Est ce que le prête bancaire est comptabilisé en tant que Contribution en numéraire ?	Oui.
18	Our project is not at the stage of maturity (company has been operating for less than 3 years). Can we be a consortium member of two different projects led by the two project leaders?!	No, Lead Applicant and consortium members must have been operating for a minimum of 3 years at the time of submitting the IFE grant application. Contrary hereto the intended project needs not be already established.	Notre projet n'est pas au stade de maturité (société a deux exercices uniquement). Est-ce qu'on peut être un membre de consortium de deux projets différents dirigés par les deux porteurs du projet ?	Non, le chef de file et tous les membres du consortium doivent être en activité depuis au moins 3 ans au moment de la soumission de la demande de subvention IFE. En revanche, il n'est pas nécessaire que le projet envisagé soit déjà établi.
19	If the grant is 50% and the investor plans to get the remaining 50% from a bank, can that project qualify?	Yes, such project would qualify, but IFE would need evidence that the loan agreement has either been signed or the bank is willing to issue the loan agreement. You should also demonstrate that this loan can be serviced.	Si la subvention est de 50 % et que l'investisseur prévoit d'obtenir les 50 % restants auprès de la banque, ce projet peut-il être admissible ?	Oui, un tel projet serait éligible, mais l'IFE aurait besoin de preuves que le contrat de prêt a été signé ou que la banque est prête à émettre le contrat de prêt. Vous devez également démontrer que ce prêt peut être géré.
20	Is promoting of tobacco plants a project that can be presented?	The Call for Proposals is not sector specific. However, you must ensure that activities you plan to propose are not on the IFC Exclusion List as adapted by KfW. The link to the list is available in the Guidelines for Applicants, Section 3.	La promotion des plants de tabac est-elle un projet qui peut être présenté ?	L'appel à propositions n'est pas spécifique à un secteur. Cependant, vous devez vous assurer que les activités que vous envisagez de proposer ne figurent pas sur la liste d'exclusion de la SFI telle qu'adaptée par la KfW. Le lien vers cette liste est disponible dans les lignes directrices à l'intention des demandeurs, section 3.
21	Do we correctly understand that grant amount has to be 50% of last 3 years yearly average turnover?	Yes, eligibility criteria require that the average yearly turnover must be greater than or equal to 50% of requested grant. In addition, debt-equity ratio has to be less than or equal to 4.0 (in last financial year) and EBITDA has to be positive in at least 2 out of past 3 years.	Avons-nous bien compris que le montant de la subvention doit correspondre à 50 % du chiffre d'affaires annuel moyen des trois dernières années ?	Oui, les critères d'éligibilité exigent que le chiffre d'affaires annuel moyen soit supérieur ou égal à 50% de la subvention demandée. En outre, le ratio dette/équité doit être inférieur ou égal à 4,0 (au cours du dernier exercice) et l'EBITDA doit être positif pendant au moins deux des trois dernières années.
22	Can indirect employment been accepted, even if we don't have any written confirmation (we are talking about an agrofield project with distribution network where all the indirect jobs, around 1.500, will be created)?	No. Job creation at Third Party Entities needs to be a direct result of the IFE grant project and supported by Letters of Intent (LoIs) from those entities committing to creating jobs. Typically, new good jobs at Third party Entities (either the supplier level or the client-sales level) can only be counted if the applicant has some involvement in supporting the Third Party Entities through training, technical support, etc., and not just selling or buying.	L'emploi indirect peut-il être accepté, même si nous n'avons pas de confirmation écrite (nous parlons d'un projet agroalimentaire avec un réseau de distribution où tous les emplois indirects, environ 1.500, seront créés) ?	Non. La création d'emplois dans des entités tierces doit être un résultat direct du projet de subvention IFE et être soutenue par des lettres d'intention (LoI) de ces entités s'engageant à créer des emplois. En général, les nouveaux emplois de qualité dans les entités tierces (que ce soit au niveau des fournisseurs ou des clients-ventes) ne peuvent être comptabilisés que si le demandeur a participé au soutien des entités tierces par le biais de formations, d'un soutien technique, etc. entités tierces par la formation, l'assistance technique, etc. et pas seulement en vendant ou en achetant.
23	When it comes to training, is minimum of 125 required? We only have 150 direct employees.	125 is the minimum number of new jobs that must be created per each 1 million EUR of the IFE grant. There are no minimum requirements per se when it comes to KPI 2 (improved working conditions and/or income). Please note that KPI 2 applies only to already existing employees of applicant entities (i.e. the people employed by the applicant at the time of the submission of the IFE proposal). KPI 2 does not apply to new good jobs that are to be created under KPI 1.	En matière de formation, un minimum de 125 personnes est-il nécessaire ? Nous n'avons que 150 employés directs.	125 est le nombre minimum de nouveaux emplois qui doivent être créés pour chaque million d'EUR de la subvention IFE. Il n'y a pas d'exigences minimales en soi en ce qui concerne le KPI 2 (amélioration des conditions de travail et/ou des revenus). Veuillez noter que le KPI 2 s'applique uniquement aux employés existants des entités candidates (c'est-à-dire les personnes employées par le candidat au moment de la soumission de la proposition IFE). Le KPI 2 ne s'applique pas aux nouveaux bons emplois qui doivent être créés dans le cadre du KPI 1.
24	For a microfinance company, will jobs created at our client groups count for the job creation numbers? It may be difficult getting LoIs from these groups given their low level of sophistication. Does the applicant contribution have to be new cash from shareholders or can internally generated cash at the entity level count?	If you are implying that IFE grant will be used to provide loans to your low-income or unemployed clients, then you would not be eligible. Applicant's cash contribution can stem from own funds, loans or other types of financial support, such as grants from third parties.	Pour une société de microfinance, les emplois créés chez nos groupes clients seront-ils pris en compte dans les chiffres de création d'emplois ? Il peut être difficile d'obtenir des LoI de ces groupes étant donné leur faible niveau de sophistication. La contribution du demandeur doit-elle être constituée de nouvelles liquidités provenant des actionnaires ou les liquidités générées en interne au niveau de l'entité peuvent-elles compter ?	Si vous laissez entendre que la subvention IFE sera utilisée pour accorder des prêts à vos clients à faible revenu ou sans emploi, vous ne serez pas éligible. La contribution en espèces du demandeur peut provenir de fonds propres, de prêts ou d'autres types de soutien financier, tels que des subventions de tiers.
25	Does staff costs count towards in-kind contributions?	No, staff costs would not be counted towards in-kind contribution, but are also not eligible as own contribution. Please refer to the Guidelines for Applicants for details about cash and in-kind contribution description and examples.	Les frais de personnel sont-ils pris en compte dans les contributions en nature ?	Non, les frais de personnel ne sont pas comptabilisés dans la contribution en nature, mais ne sont pas non plus éligibles en tant que contribution propre. Veuillez vous référer aux lignes directrices à l'intention des demandeurs pour plus de détails sur la description et les exemples de contributions en espèces et en nature.

26		If the applicant is processing a certain agro product and just about 3 years in July but the grant will cover a new product line, will that be considered?	Your request would be considered, but please clearly outline the situation in your Concept Note. In terms of demonstrating required financial capacity (provided that you can meet all other eligibility and required new jobs creation criteria), please submit certified financial statements including available management accounts for the last year of operations.	Si le demandeur traite un certain produit agricole et que cela fait environ 3 ans en juillet, mais que la subvention couvrira une nouvelle ligne de produits, cela sera-t-il pris en compte ?	Votre demande sera prise en compte, mais veuillez exposer clairement la situation dans votre note de présentation succincte. En termes de démonstration de la capacité financière requise (à condition que vous puissiez répondre à tous les autres critères d'éligibilité et de création de nouveaux emplois), veuillez soumettre des états financiers certifiés, y compris les comptes de gestion disponibles pour la dernière année d'activité.
27		If applying as a consortium, will the average yearly turnover of the consortium partners be considered in total? Hence, the average yearly turnover of the consortium partners combined must be greater or equal to 50% of requested grant?	This is correct. Financial capacity criteria imply that the average yearly turnover must be greater than or equal to 50% of requested grant volume. If applying as a consortium, this turnover requirement applies to the entire consortium.	En cas de candidature en consortium, le chiffre d'affaires annuel moyen des partenaires du consortium sera-t-il pris en compte dans son ensemble ? Par conséquent, le chiffre d'affaires annuel moyen de l'ensemble des partenaires du consortium doit être supérieur ou égal à 50 % de la subvention demandée ?	C'est exact. Les critères de capacité financière impliquent que le chiffre d'affaires annuel moyen doit être supérieur ou égal à 50 % du volume de la subvention demandée. Si vous postulez en tant que consortium, cette exigence de chiffre d'affaires s'applique à l'ensemble du consortium.
28		If the land is the propriety of the company in which the expansion plan is supposed to be done, in such case, could the land be part of the investment scheme?	Land that will be used exclusively for project purposes can be part of planned in-kind contribution. Applicants are required to provide independent, certified valuations of the value of in-kind contribution (land in this case), along with other relevant (land) ownership documentation.	Si le terrain est la propriété de la société dans laquelle le plan d'expansion est censé être réalisé, dans ce cas, le terrain peut-il faire partie du plan d'investissement ?	Les terrains qui seront utilisés exclusivement aux fins du projet peuvent faire partie de la contribution en nature prévue. Les demandeurs sont tenus de fournir des évaluations indépendantes et certifiées de la valeur de la contribution en nature (terrain dans ce cas), ainsi que d'autres documents pertinents relatifs à la propriété (foncière).
29		Can buying land for construction of factory be included in the proposal?	Cost of acquiring land for the purpose of the project are eligible, but the cost cannot be financed by the IFE grant and must be part of the applicant's own contribution to the overall project volume.	L'achat de terrains pour la construction d'une usine peut-il être inclus dans la proposition ?	Les coûts d'acquisition de terrains pour les besoins du projet sont éligibles, mais ils ne peuvent être financés par la subvention de l'IFE et doivent faire partie de la contribution propre du demandeur au volume global du projet.
30		Will projects which have existing debt qualify for the IFE grant?	In terms of financial capacity, all applicants must demonstrate that they satisfy a set of criteria, one of those being the following: Debt-equity ratio is less than or equal to 4.0 (in the last financial year).	Les projets qui ont une dette existante peuvent-ils bénéficier de la subvention IFE ?	En termes de capacité financière, tous les candidats doivent démontrer qu'ils satisfont à une série de critères, dont les suivants : Le ratio dettes/fonds propres est inférieur ou égal à 4,0 (au cours du dernier exercice).
	Environmental and Social Requirements / Exigences environnementales et sociales				
31		Environmental and Social aspects - the following is not clear to us: - Is there a stakeholder engagement plan? - Is there a grievance mechanism in place? Please clarify.	All proposed projects by applicants which are eligible will be screened for environmental and social risks according to the IFC Performance Standards. Answers to questions in the application form that concern Environmental and Social aspects are the basis for the mentioned screening process as applicants cannot be engaged in activities that contravene KfW's Environmental and Social Guidelines. For more information on related compliance please follow the link in the Guidelines for Applicants provided in Annex 5.	Aspects environnementaux et sociaux - les points suivants ne sont pas clairs pour nous : - Existe-t-il un plan d'engagement des parties prenantes ? - Y a-t-il un mécanisme de réclamation en place ? Veuillez clarifier.	Tous les projets proposés par les demandeurs qui sont éligibles seront examinés pour les risques environnementaux et sociaux conformément aux normes de performance de la SFI. Les réponses aux questions du formulaire de demande qui concernent les aspects environnementaux et sociaux constituent la base du processus de sélection mentionné, car les demandeurs ne peuvent pas être engagés dans des activités qui contreviennent aux lignes directrices environnementales et sociales de la KfW. Pour plus d'informations sur la conformité, veuillez suivre le lien dans les lignes directrices à l'intention des demandeurs fournies à l'annexe 5.

	General / Générale			
32	Concerning category 3, should the contributions be only in cash or does it also include contributions in kind and in industry?	For all projects, regardless of their category, each applicant's own contribution may be in cash or a mixture of cash and in-kind contributions. However, a minimum cash contribution of 15% of the applicant's own contribution is required.	Concernant à la catégorie 3, est ce que les apports doivent être seulement en numéraires ou bien ça inclut aussi les apports en nature et en industrie ?	Pour tous les projets quelque soit leur catégorie, la contribution propre de chaque candidat peut être soit en numéraire, soit un mélange de numéraire et d'apport en nature. Ceci dit, une contribution en numéraire d'un minimum de 15 % de la contribution propre du candidat est requise.
33	IFE can finance (25 or 50%) with a gold mine guarantee for an energy project allowing the target country and Germany to obtain highly competitive energy in the form of renewable ammonia cheaper than Russian gas?	IFE does not require any guarantees from applicants other than the feasibility and sustainability of the project and its potential to create new private sector jobs.	IFE peut-elle financer l'apport (25 ou 50%) avec une garantie sur mine d'or pour un projet énergétique permettant au pays cibles et à l'Allemagne d'obtenir une énergie très compétitive sous forme d'ammoniac renouvelable moins chère que le gaz Russe.	IFE n'exige aucune garantie de la part des candidats, si ce n'est la faisabilité et la durabilité du projet ainsi que son potentiel de créer de nouveaux emplois dans le secteur privé.
34	For categories 1 and 2, salaries are included in the operating expenses of the beneficiary. Otherwise, what are the eligible costs for operating expenses.	Staff salaries are normal recurring costs that are not eligible as an investment cost. Working capital required for a maximum of the initial 3 months of the operating period may be considered as eligible cost.	Pour les catégories 1 et 2 est ce que les salaires sont compris dans les charges d'exploitation chez le bénéficiaire. Sinon quels sont les frais éligibles pour les charges d'exploitation.	Les salaires du personnel sont des coûts récurrents normaux qui ne sont pas éligibles en tant que coût d'investissement. Le fonds de roulement nécessaire pour un maximum des 3 premiers mois de la période d'exploitation peut être considéré comme un coût éligible.
35	Can you send documents in English for a project in Senegal?	Applicants based in French-speaking countries including Senegal are, normally expected, to submit their concept note and documentation in French.	est qu'on peut envoyer des documents en anglais pour un projet du Sénégal ?	Les candidats basés les pays francophones dont le Sénégal sont tenus de soumettre leur note conceptuelle et la documentation en langue française.
36	Rural electrification with employment development, particularly in the development of cold rooms, this can enter Category 2?	If your project is a non-profit, revenue generating project with a job creation impact, then it will be considered as Category 2.	L'électrification rurale avec développement d'emploi notamment dans le développement de chambres froides, cela peut il entrer en Cat. 2 ?	Si votre projet est un projet à but non lucratif, générant des revenus et ayant un impact sur la création d'emplois, il sera considéré comme relevant de la catégorie 2.
37	In the share that the promoter must provide, he has the right to resort to loans, or he must contribute the entire amount of equity?	Applicant's own financial contribution can stem from own funds, or loans or other types of financial support, such as grants from third parties.	Dans la part que doit fournir le promoteur, il a le droit de recourir à des emprunts, ou bien il doit apporter toute la somme de fonds propres?	La contribution financière du demandeur peut provenir de fonds propres, de prêts ou d'autres types de soutien financier, tels que des subventions de tiers.
38	How does IFE look at the production of renewable energy to develop employment?	No sectors are excluded for the project submission except those listed in the KfW exclusion list, the link of which is provided in the Guidelines for Applicants.	Qu'elle place trouve la production d'énergie renouvelable pour développer l'emploi?	Aucun secteur n'est exclu pour la soumission de projet sauf ceux figurant dans la liste d'exclusion de la KfW dont le lien vous est donné dans le guide d'instruction.
39	How can we justify that the project cannot be financed by a commercial bank?	Different arguments can be given by the candidate: letter of refusal from the bank, inadequate lending terms (amount, duration, currency, collateral), insufficient rate of return or any other argument that can prove the difficulty in obtaining financing. See more details on Additionality in Annex 5 of the Guidelines for Applicants.	comment justifier que le projet ne peut pas être financé par une banque commerciale?	Différents arguments peuvent être donnés par le candidat : lettre de refus de la banque, conditions de prêt inadéquates (montant, durée, devise, garantie), taux de rendement insuffisant ou tout autre argument pouvant prouver la difficulté d'obtenir un financement. Voir plus de détails concernant l'Additionnalité dans l'annexe 5 du Guide d'instruction aux candidats.
40	Do I need signed letters of intent from companies for the concept note phase for a Category 1 or 2 project?	During the concept note submission phase, letters of intent must be submitted to cover at least 25% of the jobs to be created at third parties.	faut-il obligatoirement des lettres d'intention signées de la part d'entreprises pour la phase de la concept note ? pour un projet de catégorie 1 ou 2	Lors de la phase de soumission de la note conceptuelle, il faut présenter des lettres d'intention pour couvrir au moins 25% des emplois qui seront créés chez les tierces parties.
41	In case of consortium, will the filling in of forms apply to all entities or each project separately?	A separate concept note must be submitted for each project, regardless of the type of applicant (Individual Applicant or Consortium). In case of a Consortium, only the designated Lead Applicant fills the online submission form.	En cas de consortium est ce que le remplissage de formulaire sera pour toutes les entités ou chaque projet a un formulaire indépendant ?	Une note conceptuelle distincte doit être soumise pour chaque projet, quel que soit le type de demandeur (demandeur individuel ou consortium). Dans le cas d'un consortium, seul le demandeur principal désigné remplit le formulaire de soumission en ligne.
42	If the land is owned by the candidate company in which the extension investment will be made, is the appraised value of this land counted towards the cost of the investment?	The value of the part of the land that will be used by the project will in this case be accounted for in the applicant's own contribution. The estimation of the value of the land must be made by an independent expert.	Si le terrain est propriété de l'entreprise candidate au sein de laquelle l'investissement d'extension y sera réalisé, est ce que la valeur expertisée de ce terrain est décomptée dans le coût de l'investissement ?	La valeur de la partie du terrain qui sera utilisé par le projet, sera dans ce cas, comptabilisé dans la contribution propre du candidat. L'estimation de la valeur du terrain doit être réalisée par un expert indépendant.
43	Do members of the consortium have to have legal dossier (RNE, patent, status ...)? It should be noted that these members of the consortium are in the process of creation!?	Yes. Please refer to Annex 1 of the Guidelines for Applicants.	Est-ce que les membres de consortium doivent être obligatoirement avoir leurs dossiers juridiques (RNE, patente, statut...)? Il faut noter que ces membres du consortium sont en cours de création!?	Oui. Veuillez consulter le guide d'instruction aux candidats.
44	What about companies with 3 years in the investment / expansion phase (so negative EBITDA). Prospect of direct job creation 3.200 and 6.300 indirect jobs.	A positive EBITDA for at least 2 of the last 3 years is an unavoidable condition. If this is not the case the candidate will be declared ineligible.	Quid des entreprises ayant 3 ans en phase d'investissement / expansion (donc EBE négatif). Perspective de créations d'emplois directs 3.200 et 6.300 emplois indirects.	Un EBITDA positif pendant au moins 2 des 3 dernières années est une condition incontournable. Si ce n'est pas le cas le candidat sera déclaré inéligible.

45	What is the % of the project for working capital?	Working capital required for a maximum of the initial 3 months of the operating period as part of eligible costs would accepted by IFE. However, please be realistic when it comes to including working capital in your investment costs as IFE will closely assess the necessity which should be clearly justified in your Concept Note.	Quel est le % du projet destiné au fond de roulement?	L'IFE acceptera les fonds de roulement nécessaires pour un maximum de 3 mois initiaux de la période de fonctionnement dans le cadre des coûts éligibles. Cependant, veuillez être réaliste lorsqu'il s'agit d'inclure le fonds de roulement dans vos coûts d'investissement, car l'IFE évaluera de près la nécessité de ce fonds, qui doit être clairement justifié dans votre note succincte de présentation.
46	If our cash contribution is a claim against our debtors who have not yet complied with their claims, how can we prove this?	The claim against the debtors is not considered applicant's own contribution.	Si notre apport en numéraire est une créance à l'égard de nos débiteurs et qui n'ont pas encore restitués leurs créances, comment peut-on prouver ça ?	La créance à l'égard des débiteurs n'est pas considérée en tant que contribution propre du candidat.
47	Can the applicant's contribution consist of: - financing from another donor in the form of a grant, for example. - equity participation in an investment fund?	Applicant's own financial contribution can stem from own funds, or loans or other types of financial support, such as grants from third parties.	La contribution du promoteur peut-elle être constituée : - de financement d'un autre bailleur sous forme de subvention par exemple. - de prise de participation d'un fonds d'investissement ?	La contribution financière du demandeur peut provenir de fonds propres, de prêts ou d'autres types de soutien financier, tels que des subventions de tiers.
48	We applied on the project and we were able to pass the first step, but later our file was rejected. Is there a way to understand the reasons to be able to adjust them please?	IFE is unable to provide further personalised feedback on the evaluations. This is also in accordance with the Guidelines for Applicants.	Nous avons postulé sur le projet et nous avons pu passer la première étape, mais par la suite notre dossier a été rejeté est ce qu'il y a des moyens pour comprendre les motifs pour pouvoir les ajuster svp ?	IFE ne fournit pas un retour personnalisé sur les évaluations, et ce conformément aux termes du Guide d'instructions aux candidats.
49	if financial statements of 3rd year (2021) are being audited, can it be accepted?	If the 2021 financial statements are in the process of being certified, then submit them with the 2018, 2019, and 2020 audited and certified financial statements, while making this clear in your concept note.	Si le bilan de 3ème année (2021) en cours d'être audité, est ce que ça peut accepter ? ça peut influencer ?	Si les états financiers de 2021 sont en cours de certification, alors soumettez les avec les états financiers audités et certifiés de 2018, 2019 et 2020, tout en précisant cela dans votre note conceptuelle.
50	Must the applicant companies of the consortium first be partners of the company in which the investment will be made?	No.	Est-ce que les entreprises candidates du consortium doivent être au préalable des associés de l'entreprise au sein duquel l'investissement sera réalisé?	Non.
51	Since this IFE program may be repeated in the near future, and assuming that our project will be rejected for the second time, are we limited to a specific number of participation in this program?	No, if your project is not selected you can always participate in future calls for proposals.	Vu que ce programme IFE peut se répéter prochainement, et supposant que notre projet sera rejeté pour la 2ème fois, Est-ce que nous sommes limités à un nombre bien défini de participation à ce programme?!	Non, si jamais votre projet n'est pas retenu vous pouvez toujours participer aux prochains appels à propositions de projets.
52	Is it conceivable that the project proposal could be co-coordinated in the event that you consider that two projects are complementary and fall under two different entities in the pre-selection phase?	No, this is not an option.	Est-il envisageable que la proposition de projets fasse l'objet de coordination dans le cas où vous estimez que deux projets sont complémentaires et relèvent de deux entités différentes dans la phase de préselection?	Non, ce n'est pas envisageable.
53	Can IFE fund a skills certification program in the field of Building and Public Works?	Yes, but only if the applicant and the project meet all IFE requirements and conditions. The project must include mainly material investments (buildings, equipment, etc.) and it must also prove new good jobs creation in the private sector as a direct result of the IFE grant project. Furthermore, jobs can be counted if they are created either at the Applicant entity (or at an entity in the Applicant consortium) and/or if they are created at Third Parties. In case of job creation at Third Parties, you must provide Letters of Intent from those entities committing to create new good jobs. Please also note that you must prove that at least 125 new good jobs would be created for each 1 m EUR of the IFE requested grant.	Es-ce que IFE peut-il financer une programme de certification des compétences dans le domaine du Bâtiment et Travaux Public?	Oui, mais seulement si le demandeur et le projet répondent à toutes les exigences et conditions de l'IFE. Le projet doit inclure principalement des investissements matériels (bâtiments, équipements, etc.) et il doit également prouver la création de nouveaux emplois de qualité dans le secteur privé comme résultat direct du projet de subvention IFE. En outre, les emplois peuvent être comptabilisés s'ils sont créés soit dans l'entité du demandeur (ou dans une entité du consortium du demandeur) et/ou s'ils sont créés chez des tiers. En cas de création d'emplois chez des tiers, vous devez fournir des lettres d'intention de ces entités s'engageant à créer de nouveaux emplois de qualité. Veuillez également noter que vous devez prouver qu'au moins 125 nouveaux emplois de qualité seraient créés pour chaque million d'euros de subvention demandée par l'IFE.

54		We have a pre-selected concept note with another program. Can it increase our chances?	Every concept note will be evaluated based on its own merits according to the criteria adopted by IFE.	Nous avons une note conceptuelle présélectionnée avec un autre programme est ce que ça peut augmenter nos chances?	Chaque note conceptuelle est évaluée sur la base de ses propres mérites au regard des critères adoptés par l'IFE.
55		I have a project that aims to set up a polyclinic with a contribution from the associate of a land to provide free or almost free care to vulnerable segments. On the other hand, the company does not yet exist. The project will employ many young people and women.	Provided that you meet all eligibility and required new jobs creation criteria and assuming that the company you are referring to is the 'project', we would welcome submission of your application.	J'ai un projet qui vise à mettre en place une polyclinique avec un apport de l'associé d'un terrain pour fournir des soins gratuits ou quasi-gratuits à des couches vulnérables. Par contre, l'entreprise n'existe pas encore. Le projet emploiera beaucoup de jeunes et de femmes	Sous réserve que vous répondiez à tous les critères d'éligibilité et de création de nouveaux emplois requis et en supposant que l'entreprise à laquelle vous faites référence est le "projet", nous souhaitons que votre demande soit soumise.
56		If the project consists in the manufacture and implementation of a new technology that has undergone pilot tests with very positive results - is it eligible?	Potentially yes. It depends on the concept of your project. Please review Guidelines for Applicants for eligibility criteria. If the project meets IFE requirements, please submit your application.	Si le projet consiste à la fabrication et l'implémentation d'une nouvelle technologie qui a subi des essais pilotage avec des résultats très positifs. Wst-il éligible ?	Oui, potentiellement. Cela dépend du concept de votre projet. Veuillez consulter les Lignes directrices à l'intention des candidats pour connaître les critères d'éligibilité. Si le projet répond aux exigences de l'IFE, veuillez soumettre votre candidature.
57		I represent a microfinance company in Ghana. Can the facility be used for balance sheet lending?	No.	Je représente une société de microfinance au Ghana. La facilité peut-elle être utilisée pour des prêts de bilan ?	Non.
58		Can companies within a group of companies apply individually?	Yes, if they fulfill all the criteria outlined in the Guidelines for Applicants.	Les entreprises d'un groupe d'entreprises peuvent-elles faire une demande individuelle ?	Oui, s'ils remplissent tous les critères énoncés dans les lignes directrices à l'intention des candidats.
59		For cash contributions, at what point of a project should this be made available?	When it comes to cash contributions, at the Concept Note stage applicants must provide documentary evidence of the said funding source(s) e.g. signed MoUs for loan agreements and/or equity provision, bank statements, etc.	Pour les contributions en espèces, à quel moment du projet celles-ci doivent-elles être rendues disponibles ?	En ce qui concerne les contributions en espèces, au stade de la note succincte de présentation, les demandeurs doivent fournir des preuves documentaires de la ou des sources de financement mentionnées, par exemple des protocoles d'accord signés pour les accords de prêt et/ou l'apport de fonds propres, des relevés bancaires, etc.
60		How long does the approval process take and how soon will applicants be notified?	Typically, it would take approximately 8 weeks between the Concept Note submission deadline and the time when applicants are notified about results.	Combien de temps dure la procédure d'approbation et dans quel délai les demandeurs seront-ils informés ?	En général, il faut compter environ 8 semaines entre la date limite de soumission de la note succincte de présentation et le moment où les demandeurs sont informés des résultats.
	General & KPI / Générale & ICP				
61		The 125 jobs created can be divided between the 2 companies that are part of the consortium? Dakar and Abidjan?	No, jobs generated by a given project must be located within the country where the project will be implemented. If your project will be deployed in 2 different countries, you will need to submit 2 separate concept notes in SmartME.	Les 125 emplois créés peuvent être divisés entre les 2 entreprises qui font parti du consortium? Dakar et Abidjan ?	Non, les emplois générés par un projet donné doivent être localisés au sein du pays où le projet sera mis en œuvre. Si votre projet était déployé dans 2 pays différents il faudrait présenter 2 notes conceptuelles distinctes dans SmartME.
62		Given that smart companies are not yet identified, how bidders can authenticate the jobs they will generate?	If the project is at an advanced stage, the applicant should normally be able to identify third party companies that will be impacted by the project and submit letters of intent in the concept note justifying at least 25% of the total jobs that would be created at third parties.	Étant donné que les entreprises tierces ne sont pas encore identifiées, comment les soumissionnaires peuvent authentifier les emplois créés qu'elles vont générer ?	Si le projet est à un stade avancé, le candidat devrait normalement être en mesure d'identifier les entreprises tierces qui seront impactés par le projet et de soumettre dans la note conceptuelle des lettres d'intention justifiant au moins 25% de l'ensemble des emplois qui seraient créés chez les tierces.
63		Our company has 102 employees who work in the IT sector, is it eligible?	The eligibility of an individual candidate is not based on the number of current staff. Please review the eligibility criteria and Guidelines for Applicants on the IFE website.	notre société a 102 employés qui travaillent dans le secteur IT, est elle éligible ?	L'éligibilité d'un candidat individuel ne se base pas sur son effectif actuel. Veuillez consulter les critères d'éligibilité et les lignes directrices pour les candidats sur le site web de l'IFE.

	KPI / ICP				
64		When do we start counting the new jobs? We are already hiring and educating new personnel while construction will start in 2023.	Please note that only those jobs created as a direct result of the IFE grant project can be accepted as KPI 1. Creation of new good jobs would, thus, typically, take place in the operational phase of the project. For further details you may refer to the Guidelines for Applicants, Section 7.1.	Quand commençons-nous à compter les nouveaux emplois ? Nous sommes déjà en train d'embaucher et de former le nouveau personnel alors que la construction commencera en 2023.	Veillez noter que seuls les emplois créés en tant que résultat direct du projet de subvention IFE peuvent être acceptés comme KPI 1. La création de nouveaux emplois de qualité aurait donc typiquement lieu dans la phase opérationnelle du projet. Pour plus de détails, vous pouvez vous référer aux lignes directrices à l'intention des demandeurs, section 7.1.
65		When someone resident in Ghana gets remote employment in a foreign country, is this considered a job created in Ghana? And will the minimum wage for Ghana apply in this case?	No. IFE can only count those new good jobs created in the country in which the project is going to be implemented i.e. can only accept projects that create new jobs in the private sector and in the country of project's implementation.	Lorsqu'une personne résidant au Ghana obtient un emploi à distance dans un pays étranger, cela est-il considéré comme un emploi créé au Ghana ? Et le salaire minimum du Ghana s'applique-t-il dans ce cas ?	Non. L'IFE ne peut compter que les nouveaux emplois de qualité créés dans le pays dans lequel le projet va être mis en œuvre, c'est-à-dire qu'il ne peut accepter que les projets qui créent de nouveaux emplois dans le secteur privé et dans le pays de mise en œuvre du projet.
66		People who lost their jobs and through the new project they come on board, are they counted as new jobs?	Yes, this will be counted as a new job, regardless of the previous (un)employment history of the individuals brought into employment as the result of the IFE grant project.	Les personnes qui ont perdu leur emploi et qui, grâce au nouveau projet, arrivent à bord, sont-elles comptabilisées comme de nouveaux emplois ?	Oui, il s'agit d'un nouvel emploi, quel que soit l'historique des personnes qui ont trouvé un emploi grâce au projet de subvention IFE.
67		How would self-employed jobs from income generating projects through trainings be considered for category 1 or 2? Specifically from the informal sector.	Kindly note that if your project is clearly for-profit, it would not fall under Category 1 or 2. However, if nature of your project is not-for-profit but will generate revenue (that will be invested in operating costs of the project), it would qualify as Category 2. Regarding self-employment, IFE considers a job as "new good job" for as long as it fulfils minimum employment duration and minimum earnings criteria. This would also apply to "new good jobs" in the informal sector. While planning your project and developing your Concept Note, please also pay attention to the requirements concerning evidence to demonstrate job creation (Section 7.1 of the Guidelines for Applicants).	Comment les emplois indépendants issus de projets générateurs de revenus par le biais de formations seraient-ils considérés comme relevant de la catégorie 1 ou 2 ? Spécifiquement du secteur informel.	Veillez noter que si votre projet est clairement à but lucratif, il n'entre pas dans la catégorie 1 ou 2. Toutefois, si la nature de votre projet n'est pas à but lucratif mais qu'il génère des revenus (qui seront investis dans les coûts de fonctionnement du projet), il relèvera de la catégorie 2. En ce qui concerne le travail indépendant, l'IFE considère un emploi comme un "nouveau bon emploi" tant qu'il remplit les critères de durée minimale d'emploi et de revenus minimaux. Cela s'applique également aux "nouveaux bons emplois" dans le secteur informel. Lors de la planification de votre projet et de l'élaboration de votre note succincte de présentation, veuillez également prêter attention aux exigences concernant les preuves de la création d'emplois (Section 7.1 des Lignes directrices à l'intention des demandeurs).

Published by:
Facility Investing for Employment

Contact:
cfp.regional@invest-for-jobs.com

Company Address IFE
Eulenkrustrasse 55-57
22359 Hamburg | Germany

State/year of publication:
29.06.2022.